



第二委员会

第 31 次会议简要记录

2002 年 11 月 12 日，星期二，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 苏亚索先生（洪都拉斯）
嗣后： 范德尔普勒伊姆先生（副主席）（比利时）
嗣后： 苏亚索先生（洪都拉斯）

目录

议程项目 90：训练和研究（续）

(b) 联合国训练研究所（续）

议程项目 91：包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权（续）

议程项目 92：联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动（续）

议程项目 84：宏观经济政策问题（续）

(a) 国际贸易与发展（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 15 分宣布开会

议程项目 90: 训练和研究 (续)

(b) 联合国训练研究所 (续) (A/C.2/57/L.35)

介绍决议草案 A/C.2/57/L.35

1. **Carpio Govea 先生** (委内瑞拉) 代表 77 国集团和中国介绍了题为“联合国训练研究所”的决议草案 A/C.2/57/L.35。

议程项目 91: 包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权 (续) (A/C.2/57/L.34)

介绍决议草案 A/C.2/57/L.34

2. **Gamaleldin 先生** (埃及) 介绍了题为“包括耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土上的巴勒斯坦人民和被占领叙利亚戈兰的阿拉伯人民对其自然资源的永久主权”的决议草案 A/C.2/57/L.34, 并表示, 希望所有国家代表团都支持该草案。

议程项目 92: 联合国经济和社会领域各次主要会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续活动 (续) (A/C.2/57/L.33)

介绍决议草案 A/C.2/57/L.33

3. **Bernardini 先生** (意大利) 代表欧洲联盟介绍了题为“世界粮食首脑会议: 五年之后”的决议草案 A/C.2/57/L.33。他说, 投资于农村扶贫是很多国家为实现千年发展目标所进行努力的重点任务之一, 并指出, 世界粮食首脑会议呼吁成立一个消除饥饿国际联盟, 以便加强国际社会的努力, 实现《千年宣言》关于在 2015 年之前把陷于饥饿的人所占比例减少一半的目标。欧洲联盟呼吁所有国家代表团支持这一属于程序性质的决议草案。

议程项目 84: 宏观经济政策问题 (续)

(a) 国际贸易与发展 (续) (A/57/15(第一、二和三部分)和 A/57/376)

4. **Sharifah Zarah 女士** (马来西亚) 说, 在补贴、贸易投资措施、农业以及与贸易有关的知识产权方面, 各项乌拉圭回合协定在结构上不对称, 由此导致的问题使得大多数发展中国家对多边贸易体制感到幻灭。应该切实处理有关问题, 以解决这些不对称, 并充分和有效地履行现有义务以及实施关于特殊和差别待遇的规定。而且, 应该对关于特殊和差别待遇的规定进行审查, 以便加强这些规定并使其更加准确和有效, 符合实际作业。

5. 发展中国家曾希望通过乌拉圭回合打开发达国家农业和纺织业等部门而受益, 但是, 它们的出口继续由于主要发达市场中各种各样的关税和非关税壁垒以及补贴而受到阻碍。事实上, 尽管人们一再呼吁降低, 但发展中国家很多农产品的关税税率依然很高, 有的达 200%至 300%, 与此同时, 经济合作与发展组织(经合发组织)各国的国内补贴则稳步增加。即使已经逐渐把纺织品配额纳入世界贸易组织(世贸组织)的体系, 但还需要逐步纳入更多对发展中国家有商业意义的产品。她对《纺织品和成衣协定》的执行进度缓慢表示失望, 因为这项协定是充分实施乌拉圭回合的必要和固有条件。

6. 她呼吁发展中国家的主要贸易伙伴履行其多哈协定的承诺, 采取有利于发展中国家的适当措施, 包括取消出口补贴和国内补贴, 以增加发展中国家的可出口产品进入市场的机会, 从而把这些国家的需要和利益置于多边贸易谈判的核心。关于市场进入的谈判应该成为《多哈发展议程》下工作方案的主要内容。她表示, 希望世贸组织各成员国采取具体行动, 以解决发展中国家在执行世贸组织的某些协定和决定方面就它们遇到的困难(包括缺乏必要的资源和技术能力)所提出的问题和表示的忧虑。

7. 她在这方面赞扬联合国贸易和发展会议(贸发会议)采取各种举措来协助发展中国家评估多哈工作方案的成果, 并协助其获得适当的体制能力和技术知识。她还欢迎贸发会议同世贸组织以及联合国环境规划署(环境规划署)合作兴办一系列新项目, 以加强发展中国家的决策能力, 并就关键的贸易和环境问

题，加强参与谈判的能力。她希望看到世贸组织继续利用其在贸易方面的权限造福发展中国家。世贸组织的谈判应该把执行问题以及按规定举行的农业和服务业谈判摆在高度优先地位。不应把引起争论和造成分裂的问题列入世贸组织今后的工作方案，因为纳入更多新的问题会增加发展中国家的负担，使其承担自己没有能力履行的义务。当前，在以下二者之间存在着明显的差距：一方面是对诸如投资、竞争和政府采购这些复杂领域中的问题的更好理解，另一方面是发展中国家就每个这样的问题参与谈判的技术能力、资源能力和意愿。必须意识到，在得以制定任何全球性规则之前，需要使发展中国家更好地了解这些多方面的问题对本国政府、商业界乃至全国人民所产生的影响。

8. **Gallegos Chiriboga 先生**（厄瓜多尔）说，很多南方国家已经把战略从进口替代转变为贸易自由化，从而替消了关税和非关税壁垒。而且，自由贸易区的纷纷建立已使厄瓜多尔所在区域的一体化得到强有力推动。其中一个这样的自由贸易区是 1992 年建立的安第斯共同体；从那时以来，区域内部的货物流动大大增加。不仅如此，共同体内部贸易由于数量增加、质量提高和日益多样化，促进了各成员国的国民经济，并创造了新的和更好的就业机会。现在的努力侧重于下一个阶段，即建立一个安第斯关税联盟。在开展这个分区域过程的同时，还在拉丁美洲一体化协会的框架内与该区域的其他国家就贸易问题作出了进一步的承诺。这些努力已导致建立广泛的关税优惠区。

9. 目前还正在举行谈判，以建立一个安第斯共同体和南锥体共同市场之间的自由贸易区。谈判过程预计将在 12 月结束，导致建立南美洲自由贸易区。此外，还正在举行谈判，以建立南北美洲自由贸易区，包括为最迟将于 2005 年 1 月结束的下阶段谈判制定准则。尽管世界经济形势的恶化和国际紧张局势的加剧，谈判仍取得很大进展，并清楚确认，这项举措将有助于实现诸如加强民主制度、创造繁荣和实现人类潜力这样的基本目标。

10. 他提到在世贸组织的框架内达成的各项协定，指出，厄瓜多尔高度重视根据《多哈部长级宣言》给予发展中国家特殊和差别待遇的问题。如果要使发展中国家能够充分利用其生产能力和优势，主要的决定因素除其他外，包括切实取消配额和其他方式的数量限制等准关税壁垒，并透明地实施像反倾销收费这样的贸易保护措施，以及把所有部门都切实地全部纳入国际贸易体制。国际贸易不应有只对少数国家有利，而把发展中国家排除在外的体制。只要有经济体还得专卖那种无以自立的农产品，暴力就会继续存在，民主社会的基础结构就会继续不稳定。

11. **改由副主席范德尔普勒伊姆先生（比利时）主持会议。**

12. **Hussain 先生**（印度）说，各国在多哈部长级会议上作出坚定承诺，把发展中国家的利益置于世贸组织工作方案的核心。该次会议商定了一项以发展为重点的广泛方案。然而，一年之后，发展中国家对缺乏进展感到失望。本应在今年 7 月之前和 12 月之前采取一些具体行动，但是，为 7 月规定的所有截止期都错过了，而且由于谈判缺乏进展，看来为 12 月规定的截止期也将错过。为了消除发展中国家的忧虑并纠正当前多边贸易体制中的不平衡，必须具备政治意愿和采取坚定行动。

13. 然而，自从多哈部长级会议以来，那些呼吁发展中国家贸易自由化的国家自己却重新拿起保护主义的挡箭牌。这一令人不安的趋势会对世贸组织中的谈判造成有害影响。他希望定于 2003 年 9 月对多哈协定进行的中期审查将取得进展，并促请在坎昆举行世贸组织第五次部长级会议之前处理实施问题，并处理与发展中国家的特殊和差别待遇有关的规定。同贸易没有直接关系的问题，例如环境、投资和竞争政策，不应同贸易自由化联系起来。绝不应试图改变在多哈达成的以下协议：只有在第五次部长级会议作出了一项协商一致的决定之后，才能举行关于新加坡议题的谈判。

14. 虽然市场准入对于发展中国家来说极其重要，但这些国家在出口时遇到的壁垒普遍高于工业化国家。对发展中国家具有竞争力的产品征收的关税仍然很高，并且随着产品的加工程度升高。关税的层层加码把发展中国家排除在国际生产链条中层次较高的市场之外，从而使其无法摆脱对少数初级商品的依赖。

15. 像技术标准以及卫生和植物检疫这样的非关税壁垒也限制了进入市场的机会。根据估计，这些壁垒每年给发展中各国带来的损失达 1 000 亿美元，相当于官方发展援助的两倍。必须解决发展中国家处处碰到的关税和非关税壁垒问题，特别是服务行业和农业中的这些问题。

16. 在印度，70%的人口依靠农业维生，而在发达国家，相应的数字仅为 7%。然而，发达国家的农业每年得到的补贴达 3 500 亿美元。这种情况助长了生产过剩，进而致使农产品价格被人为压低。应该完成规定的农业谈判，以消除发达国家提供的出口补贴和国内补贴，从而增加进入市场的机会。

17. 他在提到《与贸易有关的知识产权协定》时强调，必须找到一个迅速的方式，通过有效地采用强制颁发专利使用许可的办法，来解决那些制药行业生产能力不足或完全没有这种生产能力的成员国遇到的问题。Hussain 先生最后指出，贸发会议在支持发展中国家参加当前的世贸组织谈判方面发挥着重要作用，因此提出，应该向该组织提供更多资金。

18. **Montealegre 先生**（菲律宾）说，为了实现最近各次世界会议和首脑会议确定的贸易和发展目标，必须对当前的多边贸易体制以及包括贸发会议在内的联合国所发挥的作用进行一次评估。

19. 贸易除了创造财富之外，还应该推动经济增长和可持续发展。发展中国家的出口必然改善进入市场和得到技术援助的机会。此外，还必须忠实地履行在乌拉圭回合和其他国际论坛上作出的承诺。国际社会必须保证，取得的进展不因保护主义而付诸东流。菲律宾政府支持针对贸易和发展方面的关注问题采取措施。此外，联合国系统及其各有关机构在推动经济和

社会领域的后续行动方面发挥着重要作用。应该加强发展中各国就关键的贸易和环境问题作出决策和参加谈判的能力。发展中国家和发达国家都应该继续协调政策，以建立一个公平、透明和没有差别待遇的国际贸易体制。

20. **Brereton 先生**（澳大利亚）代表凯恩斯集团发言，他说，为了实现世贸组织第四次部长级会议所确定的各项发展目标，关键是要从根本上改革世界农业贸易。乌拉圭回合的贸易谈判已在此前明确规定，农业是国际贸易体制的一个必然组成部分。自从乌拉圭回合的执行期结束以来，几乎没有在减少补贴和保护行为方面取得任何进展。2001 年，经合发组织成员国的农民所得支助和保护费用总额超过 3 100 亿美元，进入市场方面仍有严重壁垒。

21. 世贸组织各成员国在纠正国际贸易体制的不平等方面所余机会不多。农业贸易改革是纠正这种不平衡的一个先决条件，将促进增长、可持续发展和扶贫，即使是各主要的提供农产品补贴的国家，其经济也将因此加强。

22. 在农业改革方面，人们认识到，过去在市场进入、国内支助和出口竞争方面取得的谈判结果密切相关。应该分阶段取消出口补贴，必须大幅度减少对贸易造成扭曲的国内支助，并增加所有农产品进入市场的机会。人们还广泛意识到，农业改革是改善发展中国家生活的先决条件之一，这样的改革应该包括开放为替代非法麻醉品作物而推广的热带货物和产品进入市场的渠道。根据多哈部长级会议规定的任务，还应该特别顾及粮食保障、农村地区就业、发展以及其他为发展中国家所关注的问题。凯恩斯集团各成员国根据多哈任务规定提出了具体的建议，并欢迎其他方面也提出建议。然而，它们要指出，某些发达国家提出的建议显示这些国家进行彻底改革的意愿有限。凯恩斯集团促请谈判各方协调立场，并使提交的建议同建立一个公平和以市场为导向的贸易体制的商定目标保持一致。

23. 凯恩斯集团重申，该集团准备继续建设性地参与《多哈发展议程》的工作。为了改善千百万人的发展前景并发挥其农业部门的充分潜力，必须对农业贸易规则进行重大改革。

24. **Caldas de Moura 先生**（巴西）代表南锥体共同市场及其联系国家玻利维亚和智利发言，他说，南锥体共同市场在其 11 年的历史中已经从一个自由贸易区演变为一个关税联盟。然而，共同市场作为一个战略联盟所取得的成就远远超过了贸易和经济领域，还包括在诸如司法、教育、卫生和消费者这样的许多领域内达成协定和建立合作关系。南锥体共同市场还通过加强民主政治以及促进成员国之间的相互依存关系增加了该区域的政治稳定。根据“开放区域主义”的规定，共同市场各成员国及其联系国家并不歧视第三国，同其他拉丁美洲国家和欧洲联盟进行了积极合作。

25. 发展中各国近年来进行的贸易和金融改革并不足以促进可持续的经济增长和解决社会问题。日益形成的共识是，必须营造一个有利于发展的国际环境，并改变和根据最新情况调整国际金融系统，以避免在发展中国家爆发金融危机。

26. 无论在结构上还是在经济前景上，国际社会当前都正在经历一段困难时期。必须通过货币、金融和贸易措施来促进经济增长；发达国家由于其宏观经济政策对全球造成的影响，在这一过程中担负着特殊责任。

27. 尽管如此，还必须正视结构性问题。国际贸易体制是导致国际经济失衡的主要原因之一，这个体制充满矛盾：在大讲贸易自由化的同时实行保护主义，这种言行不一威胁着整个制度的信誉。贸易不平衡妨碍了发展中各国改善本国人民生活条件的努力。在农业部门，充当自由贸易捍卫者的最富有的国家却经常筑起贸易壁垒，对发展中各国造成巨大损失。

28. 尽管作出的种种承诺，在第四次部长级会议结束一年之后，贸易谈判仍然停滞不前。世贸组织内的农业谈判之所以陷入僵局，原因是在国际贸易方面缺乏

团结。他和前几位发言人一样重申，必须有一项成功的农业政策来支持多哈议程。发达国家应该采取建设性的态度，使谈判能够在原定时间范围内完成。

29. 在争取使国际贸易体制更加公平的时候，必须紧迫地解决其他问题，例如消除关税高峰和关税升级，并避免把反倾销协定当作保护主义工具。历史的教训显示，贸易既可以成为稳定的工具，也会成为破坏的工具，国际社会应该决定自己希望如何利用这一工具。在达成关税和贸易总协定的时候，贸易自由化的目标是促进全球稳定。在世贸组织刚刚成立的时候，人们再次要求国际社会重申这一使命。实现这一目标的手段是消除国际贸易体制中的不平衡和不公正。南锥体共同市场对这一目标作出坚定承诺，但是其实现与否在很大程度上取决于发达国家的谈判意愿。

30. **Naidu 先生**（斐济）说，根据预期，国际贸易的恢复程度不大，因此给发展中各国，特别是斐济这样的小岛屿发展中国家的可持续发展带来了某些不确定性。这些国家由于面临着地域因素带来的很多挑战以及环境和经济上的脆弱性，对自己可以通过何种方式从全球化和贸易自由化进程中获取最大利益表示疑问。

31. 他同意秘书长的报告（A/57/376 号文件）在第 6 和第 7 段中表示的意见，即，世贸组织第四次部长级会议所通过的综合工作方案要求，应对某些引起发展中各国关注因此需要纳入谈判并纳入世贸组织日常工作的关键问题，进行检查。

32. 为了实现可持续发展和减少贫穷，贸易是最重要的外部发展资金来源，这一认识对于斐济来说特别重要，因为该国的经济基础很窄小，农业占主导地位，仅依靠少数几种初级商品。斐济非常重视贸易自由化和结构改革。该国意识到全球经济一体化带来的益处，因此还坚定致力于多哈制定的工作方案。然而，斐济和其他发展中国家一样，对多哈会议之后就工作方案的关键内容，例如执行工作、特殊和差别待遇以及农业问题，开展的谈判和行动进展缓慢表示忧虑。

33. 斐济代表团在这方面重申，该国将在多边贸易体制中坚定致力于制订有效和持久的对策，以消除发展中国家的忧虑。非洲、加勒比和太平洋国家与欧洲联盟之间达成的新的伙伴协定在多哈得到了支持，这一协定确认各实体之间贸易关系的特殊性质，因此具有关键意义，可以视为一个南北贸易合作的模式。

34. 对斐济而言，农业发挥着主导作用。农业与粮食保障、农村发展、环境保护和可持续发展之间有着显著和强有力的联系。斐济因此支持根据乌拉圭回合《农业协定》的第 20 条继续农业改革进程，该条的规定考虑到世界各地农业体系和具体情况的多样性。各小岛屿发展中国家没有从乌拉圭回合中切实受益，现在则应通过农业谈判得到有实际意义的好处。还应该使这些国家能够采用适当的手段来保证使农业继续发挥适当作用。为管理世界贸易，特别是小型经济体的贸易所制订的规则应该考虑到小岛屿国家的特殊需要。

35. 第三次非洲、加勒比和太平洋国家元首和政府首脑会议强调，这些国家的贸易自由化应该分阶段逐步进行，并伴有适当的供应方面的支助措施。斐济的经验显示，困难的调整和多样化过程应该引起发达国家和多边捐助机构的集中注意。他因此促请联合国系统、各会员国和捐助者为满足社会—经济发展需要提供更多支持，并为减轻调整引起的代价提供援助。

36. 为 2003 年第五次世贸组织部长级会议进行的筹备工作进展缓慢，令人担忧。由于还需要进行很多技术性和努力来推动谈判，实现多哈会议商定的各项发展目标的前景看来很黯淡。

37. 斐济重申把贸易和发展问题作为大会重点议程项目的重要性。此外，斐济代表团指出贸发会议为把发展中各国纳入世界经济所发挥的重要作用，该组织在这方面利用了自己发达的分析和技术能力，为了有效促进发展中各国的关键经济利益，这些能力必不可少。

38. **黄学琪先生**（中国）说，秘书长关于贸易和发展问题的报告（A/57/376）开列了 16 个问题作为多哈

工作方案的发展重点，这些都是发展中国家所关注的问题。中国代表团希望定于 2005 年 1 月 1 日结束的新一轮多边贸易谈判将取得公平和公正的结果，并平衡兼顾发达国家和发展中国家的利益。必须解决像乌拉圭回合所达成各项协定的执行这样的问题，以及同农业、贸易壁垒、与贸易有关的知识产权、服务贸易和投资有关的问题。特别重要的是，各发达国家应该在关于纺织品和反倾销措施的谈判中表现出诚意，并采取具体行动来改善发展中国家进入其市场的条件。中国作为一个发展中国家和世贸组织的新成员国，正积极参加新一轮的多边贸易谈判。

39. 中国代表团赞赏贸发会议在新一轮贸易谈判中发挥的积极作用。贸发会议应该继续加强在能力建设方面提供的技术援助，以使发展中国家能够平等地参加谈判。该组织应该帮助发展中国家在投资、商业发展和技术、货物和服务贸易、初级商品和服务的基础结构、贸易效率以及其他重要领域中参与世界经济活动。贸发会议还应该多哈工作方案的执行过程中向发展中国家提供援助。

40. 中国政府自从加入世贸组织以来，已进行了大量工作来优化本国的贸易和投资环境。中国愿同其他成员国一道努力，推动投资和贸易的自由化和促进工作，并推动建立一个更加开放、公平和适当的多边贸易和投资制度。中国还将继续努力，争取为外国企业创造一个良好的投资环境，特别是改善政策和法律环境以及行政管理基础结构，并将鼓励在新行业和高科技行业中的投资。中国将积极邀请多国公司进行投资，促进在中国中部和西部地区的外国投资，并保持和增进市场的公平性和公开性。

41. **Mizukami 先生**（日本）说，国际社会为了实现可持续发展，必须获得更广泛的财务资源，包括国内资源，并促进国际贸易和投资的活力。除其他因素外，发展中国家，特别是最不发达国家产品进入市场的机会是非常重要的问题。当前，日本对于进入该国市场的所有来自最不发达国家的工业产品几乎都免征关税和免除配额。此外，日本已决定，从 2003 年 4 月 1

日开始的财政年度起，实行经过订正的关税法，以扩大给予最不发达国家产品的免税和免配额待遇。

42. 同样重要的是，应该切实进行与贸易有关的能力建设，并使特殊和差别待遇成为实务操作。在能力建设方面，日本欢迎世贸组织当前开展的活动，例如建立多哈发展议程全球信托基金。日本向该基金捐助了 150 万瑞士法郎，并重申，准备向世贸组织和贸发会议定于 2002 年早些时候为亚洲和太平洋举办的密集培训班提供捐款。日本国际协力事业团已执行一些技术援助项目，例如向其他国家派遣日本专家，邀请人员来日本接受培训，并举办关于贸易和发展的研讨会。应该鼓励贸发会议与世贸组织及其他国际机构进行协作。贸发会议在诸如发展中国家内的投资和竞争等领域中具有相对优势，应该同世界各国分享其专门知识。

43. 贸易应该使贸易双方受益。参加国际贸易的国家越多，国际社会就更繁荣。因此，必须考虑发展中国家的脆弱性，使这些国家得到特殊和差别待遇。

44. **Akram 先生**（巴基斯坦）说，巴基斯坦代表团支持委内瑞拉代表（代表 77 国集团和中国）所作发言。

45. 贸易是强有力的发展工具，但发展中国家在贸易中处于弱势地位。国际贸易体制非但没有帮助发展中国家，而且还以若干方式歧视这些国家。在过去 55 年中，初级商品的价格无论是按绝对值衡量，还是同工业货物比较，都有所下降。农产品和纺织品被排除在关税及贸易总协定的公平贸易规则之外达 50 年之久。即使在工业货物关税降低的同时，发展中国家的出口仍然面对歧视性的关税高峰和关税升级，这些措施使发展中国家的出口无法进入最大的市场，妨碍了加工生产，使这些国家作为原材料和初级商品生产国的地位永久化。

46. 乌拉圭回合的各项协定使历史上造成的不平等进一步恶化。农业协定通过以下条款肯定了不平等的做法：允许发达国家维持价格支助和补贴以及高关税，同时把发展中国家提供的价格支助限制在微不足道的 10%；对发展中国家出口的纺织品实行的多种纤

维安排配额，又延长十年；对于《与贸易有关的知识产权协定》和《与贸易有关的投资措施协定》所规定的义务，大多数发展中国家都全然没有准备；在新确立的服务贸易部门，已经商定的自由化措施集中于对发达国家有利的领域，例如金融服务业，而不重视“自然人”的流动，即寻求低工资工作机会的人的流动。

47. 在多哈部长级会议上通过的《宣言》所载条款大多体现了各主要贸易伙伴的目标，例如工业关税、投资、竞争政策、环境和贸易促进措施。发展中国家重点关心的领域，包括执行问题、农业、关税高峰和升级、反倾销措施以及特殊和差别措施，却没有得到令人满意的重视。巴基斯坦高兴地看到，贸发组织新任总干事以相当明确的措辞确定了多哈工作方案中各项与发展有关的目标。在朝着执行多哈发展议程方面取得进展之前，不应指望发展中国家在工业化国家所关心的领域内接受更多的义务。某些强大的贸易伙伴认为，较弱的贸易伙伴由于能够选择在世贸组织之外按自己开出的条件与愿意的伙伴缔结双边和区域自由贸易协定，因此必须在世贸组织谈判中作出让步。归根结底，主要贸易伙伴自己才真正需要有规则可循的国际贸易体制；如果没有这样一个制度，它们很可能恢复过去的“以邻为壑”政策。

48. 一些人口众多的发展中国家，特别是南亚国家，正被逐渐排除在世界各地建立的区域性自由贸易区之外。这将对这些国家的经济增长和社会标准产生不利影响，并损害世贸组织下的多边贸易体制。多哈谈判还必须消除“新保护主义”——即利用环境和社会附加条件，包括劳工标准，来限制发展中国家的出口——带来的威胁。多哈工作方案的执行进度迄今不大。如果不在 2003 年于墨西哥举行的部长级会议之前取得进展，特别是就各个重点发展问题取得进展，工作就可能陷入僵局。这势必进一步加速已经在世界经济中呈现的不利趋势，使当前的经济发展减速，转变成真正的衰退。

49. **Mumbey-Wafula 先生**（乌干达）说，乌干达依靠贸易来获得为发展融资所必需的资金。该国在贸易中所占份额主要是初级商品，由于进入市场的条件不

利，对诸如咖啡这样的产品造成影响，其贸易份额受到限制。乌干达代表团呼吁该国的发展伙伴们给予合作，以争取建立一个公平的多边贸易体制。乌干达欢迎美国颁布的《非洲增长和机会法》以及欧洲联盟制定的“除武器外一切货物优惠”计划。然而，如果没有利用这些机会的能力以及使其产品进一步增值的投资，向乌干达以及最不发达国家、最不发达的内陆国和小岛屿发展中国家开放贸易机会所带来的效益将微乎其微。

50. 乌干达代表团为贸发会议秘书处最近关于多哈会议之后所开展进程的介绍感到鼓舞，并特别注意到关于一揽子承诺的概要介绍，为了把多哈工作方案转变为一项发展纲领，以便给发展中国家带来具体和有益的贸易机会，这项承诺必不可少。该国代表团呼吁迅速执行在多哈做出的承诺，纠正最不发达国家在国际贸易中被边缘化的现象，并呼吁执行为检查同小型经济体贸易有关的问题，以及检查所有在布鲁塞尔、蒙特雷和约翰内斯堡做出的有关决定而通过的工作方案。乌干达代表团关切地注意到，关于多哈进程关键内容——例如特殊和差别待遇、执行问题、农业、服务业和市场进入——的谈判进展缓慢。

51. 像贸发会议贸易和发展理事会这样的机构，以及从事贸易工作的各秘书处和政府间机构，发挥着重要作用。乌干达政府作为贸发会议所提供技术支持的受益者，最近同意开展一系列活动来支持其投资战略。像贸发会议《最不发达国家报告》和《贸易和发展报告》这样的分析报告，有助于该国政府参加多边谈判。乌干达代表团吁请秘书长加强贸发会议向发展中国家提供关键服务的能力。

52. **Kazemi Kamyab 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，该国代表团赞成委内瑞拉代表（代表 77 国集团和中国）所作发言。

53. 多边贸易体制使所有国家的未来比以往任何时候都彼此息息相关，但是，其带来的好处分配不公，构成了威胁。多哈议程侧重于发展中国家关心的问题。但是，该议程除非得到切实执行，否则无法解决

这些国家的问题。世界上四分之一的国家仍然与多边贸易体制的主流隔绝，这主要表明，这些国家在加入世贸组织方面遇到障碍，而不是表明它们不愿加入或没有做好加入的准备。加入世贸组织的过程漫长，需要做出种种让步，权利和义务之间不平衡，而且还出现了像“世贸组织加码”或“世贸组织减码”这样的新构想，所有这些都显示，特殊和差别待遇的原则被忽视，只要求发展中国家付出，却不给予相应回报。至关重要的是，应该在新一轮谈判和整个加入世贸组织的过程中特别注意这些基本问题。

54. 特殊和差别待遇原则对于发展中国家具有根本意义，在《多哈部长级宣言》中得到重申。尽管如此，在按照世贸组织规则开展贸易七年之后，特殊和差别待遇看来最多不过是各贸易大国自行斟酌后对它们选择的一些发展中国家给予一定优惠，而优惠的代价仍要后者自己承担。与特殊和差别待遇有关的措词应该更有约束力，并应提供充分的影响力，以保证使其得到贯彻。还应该重视农业谈判、消除对市场的扭曲和增进发展中国家进入市场的机会。需要特别注意的其他问题包括服务业、知识产权以及发展中国家的金融、技术和体制问题。多数发展中国家没有能力在诸如贸易与环境、投资及竞争这样的新领域作出承诺。谈判的方向应该是使当前的各项协定得到执行。伊朗伊斯兰共和国代表团欢迎世贸组织关于扩大技术合作和恢复与贸发会议之间合作的新战略。

55. 伊朗伊斯兰共和国在加入世贸组织的过程中遇到的具体情况表明了多边贸易体制中的缺陷。由于不公正地援用协商一致办法，伊朗受到阻挠，无法加入世贸组织。这一做法与该组织的普世精神背道而驰。在这方面，他希望提请注意《蒙特雷宣言》第 30 段以及《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》第 84 段作出的保证，各国国家元首和政府首脑在其中承诺，将协助所有申请加入世贸组织的发展中国家加入该组织。

56. 伊朗伊斯兰共和国代表团希望贸发会议和其他有关组织协助尚未加入世贸组织的发展中国家，以使其能够做好准备，更快地加入该组织。该国代表团敦

促捐助界向贸发会议提供必要的资源，使其能够向发展中国家提供切实有效、以需求为准的援助。

57. **Ninh Thi Binh 女士**（越南）说，在全球化的背景下，贸易可以成为发展中国家加速经济增长的机会，提供可以预见和不断增加的资源，并帮助消除贫穷和缩小发展差距。但是，迫切需要创造有利的条件，以便促进和增加发展中国家在国际贸易中所占份额：必须重新建立一个公平、安全、没有歧视和具有可预见性的多边贸易体制，以促进发展中国家内贸易的发展。国际社会应该显示出更大的政治意愿和进行更多的努力，以消除当前与世界贸易水平不断下降和发展中国家产品面临高关税有关的问题和障碍。应该加强贸发会议，使其得以继续发挥核心作用和开展能力建设活动，以使发展中国家能够处理贸易问题。

58. 越南代表团支持在世贸组织之下推行国际贸易的自由化，并认为这是加速经济增长和发展的动力。应该发展特殊和差别待遇，发达国家应该取消对发展中经济体的竞争性产品造成影响的高关税壁垒和保护主义措施，并给予这些经济体优惠待遇，帮助其进入它们的市场。贸发会议应该开展一轮新的、真正有利于发展的贸易谈判。越南认为，在使本国经济融入世界经济并发展与其他国家之间贸易关系的过程中，早日加入世贸组织是第一优先事项，并希望得到充分支持，以便在 2004 年底之前加入该组织。

59. **Abreha 先生**（埃塞俄比亚）说，贸易是发展中国家主要的外部发展资金来源之一，但是，最近以来，包括最不发达国家在内的初级商品出口国的出口业绩变化无常，前景不明朗，使埃塞俄比亚感到担忧。国际贸易体系应该着手解决长期以来的初级商品价格低迷问题，因为这个情况造成了生产者和消费者价格之间的巨大差距，并使这个差距不断增加。埃塞俄比亚欢迎多哈会议就以下问题作出的规定：市场进入；支持生产和出口基础多样化；促进和加快有利于最不发达国家的市场进入谈判；由贸发会议总理事会主持成立一个关于贸易与技术转让的工作组。《多哈发展议程》如果促进最不发达国家进入市场的机会，同时支持与贸易有关的技术援助和能力建设，以便减

少供应方面的条件限制，才算名副其实。在能力建设方面提供的支持还应该重视达到卫生和健康标准，克服对贸易设置的技术壁垒。必须迅速解决执行问题，特别是解决像纺织品、成衣和皮革产品这些涉及出口的领域内的执行问题。埃塞俄比亚还欢迎《多哈宣言》建议设立一个贸易、债务和金融问题工作组。如果结合依赖初级商品的国家的具体情况对贸易、金融和外债之间的联系进行一次彻底分析，将有助于决策者们审议为重债穷国制订的债务可持续性标准。

60. **Suazo 先生**（洪都拉斯）恢复主持会议。

61. **Savchuk 先生**（乌克兰）说，由于在多哈举行的世贸组织第四次部长级会议，那些特别涉及转型经济体和发展中国家的问题得到更为明确的强调。由于全球经济中的风险平衡已经发生变化，各转型经济体当前面对的各项重大政策挑战与过去的挑战有很大不同。有必要进行更多的努力来扩大和保持开放的市场，使这些经济体受益于贸易自由化，更好地融入全球经济。转型市场和发展中市场的扩展将导致经济增长并对全球经济体系产生积极影响。世贸组织在建立公平和非歧视性的多边贸易关系方面发挥着关键作用，并具有适当的能力提供指导准则，使经济转型国家和发展中国家平等地进入世界市场。

62. 乌克兰认为，该国将通过加入世贸组织充分融入国际贸易体制，并敦促国际社会根据具有实际商业意义和可行的条件来帮助该国加入。乌克兰把开拓它与欧洲联盟之间的战略伙伴关系摆在首要地位，并把加入欧盟作为一项战略优先事项。乌克兰高度重视促进与欧盟各成员国之间的双边贸易。

63. 乌克兰满意地注意到执行《曼谷行动计划》方面取得的进展，并坚信，贸发会议应该继续担任联合国系统内以综合方式处理贸易和发展问题的联络点。乌克兰欢迎贸发会议扩大技术援助活动，并希望该组织能够满足多哈会议之后对技术援助的更多需求。

64. **Talbot 先生**（圭亚那）代表联合国会员国中的加勒比共同体成员国发言，他说，加勒比共同体各成员国对外贸的依赖程度历来很高，并对贸易和投资做到

了高度开放。近几十年来，这些国家采取了重大措施，使其出口部门自由化，但仍受到条件限制，其中包括出口产品的种类很少，大多是初级商品，特别是农产品。此外，乌拉圭回合下的优惠待遇制度受到侵蚀，再加上发达国家越来越倾向于通过各种国内政策和出口竞争措施来支持本国的农业生产，对加勒比共同体区域产生了严重影响，而贸易税和对外交易税是该区域公共收入的主要来源。税收制度本身的改革已成为加勒比共同体各成员国面临的一项新的发展挑战，在这些国家，政府资金是发展资金的主要来源。出于这些理由，加勒比成员国一再呼吁国际社会通过一个多边过程来处理税务合作问题，而不是采用当前这种支离破碎和不透明的方式。由于对发展中国家开放市场的程度有限，并由于发达国家产品对市场的日益渗透，很多发展中国家的贸易自由化任务进一步复杂化。发达国家对发展中国家的出口适用的标准对后者构成重大的贸易壁垒。出于这一原因和其他原因，加勒比共同体各成员国提出，应在贸易谈判中对小型的开放经济体给予特殊考虑，因为这些经济体无法在治理、商业基础结构和运输方面实现规模经济。

65. 加勒比的很多成员国还为全球经济结构变革过程及其对国内诱因和竞争的影响，特别是在短期和中期内产生的影响感到关注。正因如此，这些国家继续要求实行贸易协定为发展中国家可出口产品规定的特殊和差别待遇，并更多地注意加强供应方能力和特殊调整援助。在发展具有国际竞争力的企业和工业方面，能力建设仍然具有根本性的重要意义：虽然有不少机构和方案从事开发人力资源和提供技术援助的活动，但其中很多在人力和财务资源方面受到限制，而且方案和项目经常完成不了。为了纠正这一情况，主要的措施之一是利用与区域性机构结成的战略联盟来编制区域方案。

66. 加勒比共同体成员国仍然对商品贸易条件的不断恶化深感关注，由于这些国家在世界商品出口市场中所占份额日益丧失，这个问题变得更加严重。这个问题的严重性使得为依赖商品的国家制订的千年发展目标的可行性成为疑问。在多哈、蒙特雷和约翰内斯堡举行的会议都没有充分解决这个问题。各国际金融机构倾向于淡化有关国家所面临问题的重要性。发达国家应该采取必要措施，取消其关税高峰、关税升级以及对贸易造成扭曲的农业补贴，因为这些做法使得发展中国家面临的困难更为严重。发达国家还应该参加商品共同基金，向其提供必要的资金，以协助发展中国家克服与商品有关的困难。还应该向贸发会议提供必要的资源，使其能够就商品问题采取更加有效的行动。加勒比共同体成员国再次呼吁召开一次高级别的国际会议来讨论商品问题。

67. 应该在世贸组织中更多地注意发展中国家所关注的发展问题，特别是多边环境协定与世贸组织协定之间的关系。应该支持发展中国家进行努力，切实地加强自己的能力，以参加当前在多边贸易论坛上举行的谈判。联合国和世贸组织应该采取必要步骤来建立长期的关系，以便在这些关系中把发展中国家面临的发展问题作为主要的注意焦点。贸发会议的决策程序需要更加透明、开放和具有参与性，让发展中国家充分有效参与。这方面，必须继续把贸易与发展问题作为大会议程上的一个重要项目。加勒比共同体成员国关切地注意到当前世贸组织内关于关键发展问题的谈判进展缓慢，这些问题包括特殊和差别待遇、执行问题、农业、服务业和市场进入。必须在全球经济和多边规则和机构中充分体现发展中国家的发展需要和利益，这样才能使国际贸易真正成为促进发展中国家发展的有效工具。

下午 12 时 50 分散会